



Nosnost  
Maximum Load  
Granice ładowności  
Lastgrenze

	A	B	C	D
S	39,1	47,1	57,1	65,1
120	0,00			



## ČESKY

Čtyřnápravový vysokostěnný nákladní vůz s otevíratelnou střechou. Střecha se zavírá odsuvnou roletou (plachta a ocelové profily). Pohyb rolety je zajišťován pomocí řetězových převodů, ovládaných otáčením ručního kola na boku vozu. Správně uzavřená střecha bezpečně chrání ložný prostor proti vnikání vody. Nakládku a vykládku zboží lze provádět buď po otevření střechy shora, nebo bočními dveřmi. Boční dveře jsou na obou stranách vozu, o rozměrech 175 / 90 cm. Podlaha vozu je kovová.

Vůz je učen pro přepravu sypkého i kusového nákladu chráněného před povětrnostními podmínkami.



## ENGLISH

A four-axle high-sided wagon with opening roof. Roof is covered by roller shutter (tarp and steel profiles). The movement of the roller shutter is provided by chain gears, controlled by turning the hand wheel on the side of the wagon. A properly sealed roof safely protects the load area against water ingress. Loading and unloading of goods can be done either by opening the roof from above or through the side doors. The side doors are on both sides of the car, measuring 175 / 90 cm. Floor in wagons is metal.

The wagon is designed for transport of bulk and piece loads, protected from weather conditions.



## POLSKI

Czteroosiowa, wysokoburtowa kryta węglarka z otwieranym dachem. Dach osłonięty jest roletą (plandeka i profile stalowe). Ruch rolety zapewniają przekładnie łańcuchowe, sterowane poprzez obrót koła ręcznego znajdującego się na burcie wagonu. Odpowiednio uszczelniony dach zabezpiecza przestrzeń ładunkową przed wnikaniem wody. Załadunek i rozładunek towarów może odbywać się poprzez otwarcie dachu od góry lub przez drzwi boczne. Drzwi boczne znajdują się po obu stronach wagonu, o wymiarach 175 / 90 cm. Podłoga w wagonach jest metalowa.

Wagon przeznaczony jest do przewozu ładunków sypkich i sztukowych, wrażliwych na warunki atmosferyczne.



## DEUTSCH

Ein vierachsiger Güterwagen mit hohen Wänden und aufklappbarem Dach. Das Dach ist mit einem Rollladen (Plane und Stahlprofile) abgedeckt. Die Bewegung des Rollladens erfolgt mithilfe eines Kettengetriebes, das durch Drehen von Handrädern an den Wagenseiten gesteuert wird. Das gut abgedichtete Dach schützt die Ladefläche sicher vor eindringendem Wasser. Das Be- und Entladen der Güter kann entweder von oben durch Dachöffnen oder durch Seitentüren erfolgen. Die Seitentüren befinden sich auf beiden Seiten des Wagens und messen 175 / 90 cm. Der Wagenboden ist aus Metall.

Der Wagen ist für den Transport von Schüttgut und Stückgut, das vor Witterungseinflüssen geschützt werden muss, bestimmt.



[Návod](#) / [Instrukcja](#) / [Manual](#) / [Anleitung](#)

[Instrukce pro obsluhu](#) / [Instrukcja obsługi](#) / [Operating instructions](#) / [Betriebsanleitung](#)

## Technické parametry / Danne techniczne / Technical details / Technische Daten

Ložná délka / Loading length / Długość ładunkowa / Ladelänge	14,50 m
Ložná šířka / Loading width / Szerokość ładunkowa / Ladebreite	2,76 m
Ložný objem / Cargo volume / Objętność ładunkowa / Laderaum	82,50 m <sup>3</sup>
Hmotnost prázdného vozu / Net weight / Waga własna wagonu / Eigengewicht	24,60 t
Ložná hmotnost / Load volume / granica obciążenia/ das Ladegewicht	65,40 t
Hmotnost loženého vozu / Total weight / masa ładownego wagonu / Gewicht des beladenen Wagens	90,00 t
Hmotnost na nápravu/ Axle load / nacisk na oś / Gewicht per Achse	22,50 t
Délka přes nárazníky / Length over buffers / Długość całkowita / Länge über Puffer	15 740 mm
Výška vozu / Height of wagon / Wysokość wagonu / Wagenhöhe	3 370 mm
Max. rychlost / Max. speed / Prędkość maksymalna / Höchstgeschwindigkeit	120 km/h
Brzdové špalíky / Brake blocks / Klocki hamulcowe / Bremssohlens	KNORR KE-GP-A
Podvozky / Bogie type / wózki / das Drehgestell	Y 25 Ls(s)

